

PEUGEOT DJANGO



PEUGEOT
MOTOCYCLES



Notice d'utilisation

FR

Руководство пользователя

RU

Bedienungsanleitung Libretto

DE

d'istruzioni Manual de

IT

utilización

ES

Gebruikershandleiding

NL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

GR

Instruktionsbok

SE

Manual de proprietário

PT

Käyttöohjekirja

FI

Instruktionsbog

DK

СОДЕРЖАНИЕ

Информация	2	Аккумулятор	25
Безопасность	2	Предохранители	26
Характеристики	3	Замена лампы	27
Идентификация транспортного средства	7	Регулировка головного освещения	27
Продукты, рекомендованные к использованию	7		
Предупреждающие сообщения	8		
Описание	9		
Инструменты	10		
Функции дисплея	11		
Кнопки управления	13		
Замок зажигания, управляемый ключом	13		
Оборудование	14		
Отсек для хранения/Розетка	14		
Крюк-держатель	14		
Боковая ножка-опора	14		
Передний багажник	15		
Аксессуары	15		
Задний багажник	15		
Кoffer мотоциклетный	15		
Проверка до начала эксплуатации	17		
Рекомендации по запуску и управлению	17		
Предупреждение	17		
Режим ЭКО	17		
Движение по затопленной дороге	17		
Осмотр перед поездкой	18		
Запуск двигателя	18		
Вождение	18		
Тормозная система	19		
Заправка	20		
Обкатка двигателя	20		
Остановка двигателя и парковка	20		
Обслуживание	21		
Рекомендации по техническому обслуживанию	21		
Окружающая среда/Вторичная переработка	21		
Чистка	21		
Проверка или замена свечи зажигания	21		
Проверка уровня моторного масла	22		
Замена моторного масла	22		
Слив масла блока реле	23		
Замена воздушного фильтра	23		
Трос дроссельной заслонки	23		
Шины	24		
Осмотр тормоза	24		

Поздравляем Вас с покупкой мототранспортного средства Peugeot и благодарим за выбор одного из наших продуктов.

Перед эксплуатацией мототранспортного средства (далее – «Скутер») необходимо внимательно ознакомиться с настоящим руководством.

Руководство по эксплуатации следует хранить в багажном отделении. Оно содержит инструкции по эксплуатации, проверке и техническому обслуживанию скутера, а также важные рекомендации по безопасному вождению, предназначенные для защиты пользователя и третьих лиц от несчастных случаев.

Здесь вы найдете рекомендации о том, как поддерживать ваш скутер в исправном состоянии.

Ваш официальный дилер знаком со всеми характеристиками скутера и может предложить запасные части и специальные инструменты. Вам могут предоставить рекомендации и техническое обслуживание в наилучших условиях в соответствии с установленным регламентом, чтобы обеспечить комфортное и безопасное вождение.

Настоящее руководство входит в комплект и передается новому владельцу при продаже.

Компания PEUGEOT MOTOCYCLES постоянно совершенствует свою продукцию. Поэтому она оставляет за собой право удалять, изменять или добавлять любые упомянутые рекомендации.

Водитель без опыта вождения должен полностью изучить свое транспортное средство перед тем, как выехать на дорогу. Настоятельно не рекомендуется отдавать скутер в пользование неопытному водителю.

Чтобы управлять скутером, по закону требуется водительское удостоверение или прохождение специального обучения у профессионального инструктора, в зависимости от применимого законодательства и его категории.

Ношение соответствующего требованиям шлема и перчаток является обязательным для водителя и пассажира. Также рекомендуется надевать защитные очки и светлую или светоотражающую одежду, подходящую для езды на скутере.

В некоторых странах законодательством может не допускаться перевозка пассажира, в других может быть обязательным заключение договора страхования гражданской ответственности для защиты третьих лиц и пассажира от потенциального ущерба в результате несчастного случая.

Управление скутером в состоянии алкогольного, наркотического или иного токсического опьянения недопустимо и опасно для вас и окружающих.

Превышение скорости - основная причина многих дорожно-транспортных происшествий. Важно следить за дорожными знаками и сигналами, а также адаптировать скорость к погодным условиям.

Двигатель и компоненты выхлопной системы могут нагреваться до очень высоких температур. При парковке скутера остерегайтесь контакта с воспламеняющимися материалами, которые могут вызвать пожар, а также с частями тела во избежание получения ожогов.

В качестве опций доступны багажники и корзины, одобренные PEUGEOT MOTOCYCLES (в зависимости от модели). Необходимо соблюдать инструкции по сборке и не превышать максимально допустимую нагрузку (от 3 до 5 кг в зависимости от установленного оборудования).

Установка аксессуаров, таких как ветрозащитный фартурк, кофр мотоциклетный и т.д., может повлиять на устойчивость скутера (фактор ветра, нагрузка и т.д.).

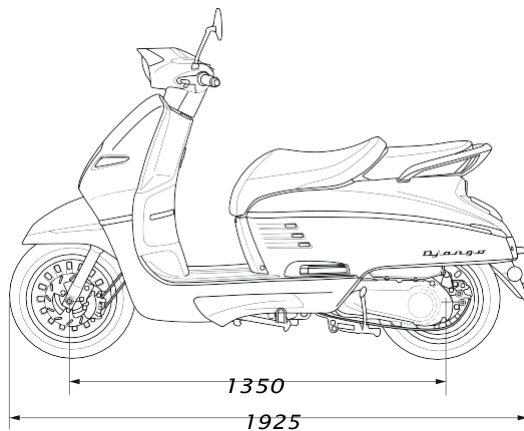
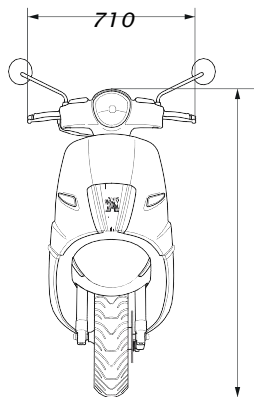
При езде на скутере, оснащенном аксессуарами, водитель должен снизить скорость.

Запрещается устанавливать совместимые детали, не одобренные PEUGEOT MOTOCYCLES, которые могут изменить технические характеристики или эксплуатационные качества скутера. Любая модификация означает аннулирование гарантии, и скутер больше не будет соответствовать версии, одобренной соответствующими службами.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

	DJANGO 50 45 км/ч	DJANGO 50 25 км/ч	DJANGO 125 ABS
Утвержденный код типового образца.	M1ADKC	M1AEKC	M2AALB
Вес в кг			
Вес без нагрузки.	118		129
В снаряженном состоянии.	126		135
Разрешенный максимальный вес. Общий вес транспортного средства, водителя, пассажира, аксессуаров и багажа.	310		330

Размеры в мм



ХАРАКТЕРИСТИКИ

	DJANGO 50 45 км/ч	DJANGO 50 25 км/ч	DJANGO 125 ABS
Утвержденный код типового образца.	M1ADKC	M1AEKC	M2AALB
Двигатель			
Идентиф.номер	139QMB-K		P1P52QMI-3G
Тип двигателя.	4-тактный одноцилиндровый двигатель		
Объем двигателя.	50 куб.см.		125 куб.см
Диаметр и ход поршня	39 x 41.4 мм		52.4 x 57.8 мм
Максимальная мощность.	2.6 кВт при 7700 об./мин		7.8 кВт при 8000 об./мин
Максимальный крутящий момент.	3.2 Нм при 7300 об./мин		9.3 Нм при 6500 об./мин
Система охлаждения.	Воздушная		
Подача топлива.	Непрямой впрыск топлива с электронным управлением		
Свеча зажигания.	NGK CR7HSA		
Смазка.	Картерная смазка под давлением		
Выхлопная система.	Глушитель со встроенной системой нейтрализации. Кислородный датчик		
Европейские нормы по выбросам.	Евро-5		
Расход топлива ^а .	1.9 л/100	2.8 л/100	2.3 л/100
Выброс CO ₂ (за рабочий цикл).	45 г/км	65 г/км	52 г/км
Вместимость в литрах			
Моторное масло. - Замена моторного масла.	0.8 0.65 л при замене масла		0.95 0.75 л при замене масла
Масло для главной передачи.	0.12		0.18
Топливный бак.	8.5		8.5
Масло для вилок и амортизаторов.	0.09		0.09

а. Эти значения устанавливаются в соответствии с положением 134/2014 Приложения VII. Они могут меняться в зависимости от стиля вождения, дорожных, погодных условий, нагрузки на транспортное средство, технического обслуживания и использования аксессуаров.

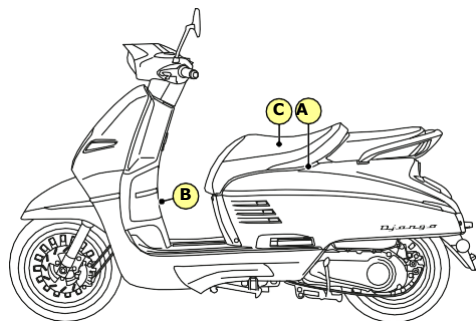
ХАРАКТЕРИСТИКИ

	DJANGO 50 45 км/ч	DJANGO 50 25 км/ч	DJANGO 125 ABS
Утвержденный код типового образца.	M1ADKC	M1AEKC	M2AALB
Размеры шин			
Передняя.	120/70 - 12		120/70 - 12
Индекс стандартной нагрузки и скорости.	58L		58L
Индекс минимальной нагрузки и скорости.	40B		40G
Задняя.	120/70 - 12		120/70 - 12
Индекс стандартной нагрузки и скорости.	58L		58L
Индекс минимальной нагрузки и скорости.	58B		58G
Давление в барах			
Передняя.	Без пассажира.	1.8	1.8
	С пассажиром.	1.8	1.8
Задняя.	Без пассажира.	2	2
	С пассажиром.	2.2	2.2
Подвеска			
Передняя.	Телескопическая вилка Ø32 мм Ход: 85 мм		Телескопическая вилка Ø32 мм Ход: 85 мм
Задняя.	1 Амортизатор Ход: 80 мм		1 Амортизатор Ход: 88 мм
Тормоз			
Передний.	1 диск Ø200 мм		1 диск Ø200 мм
Задний.	1 барабан Ø110 мм		1 диск Ø190 мм

ХАРАКТЕРИСТИКИ

	DJANGO 50 45 км/ч	DJANGO 50 25 км/ч	DJANGO 125 ABS
Утвержденный код типового образца.	M1ADKC	M1AEKC	M2AALB
Электрооборудование			
Головное освещение.	12В - 35/35Вт (HS1)		12В - 60/55Вт (H4)
Боковые габаритные огни.	12В – 5Вт или светодиод		12В – 5Вт или светодиод
Сигнальные лампы.	светодиод		светодиод
Задний свет.	светодиод		светодиод
Подсветка номерного знака.	12В – 5Вт		12В – 5Вт
Аккумулятор.	12В – 6А.ч Необслуживаемый аккумулятор YUASA YTX7A-BS		12В – 8А.ч Необслуживаемый аккумулятор YUASA BTZ10S-BS

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА



А. Табличка завода-изготовителя.

В. Идентификационный номер транспортного средства.

С. Этикетка с указанием давления в шинах.

Этикетка, прикрепленная под сидением, показывает давление в холодных шинах при движении без пассажира и с пассажиром.



Колебания температуры влияют на давление в шинах.

Давление необходимо проверять один раз в месяц в холодных шинах.



ПРОДУКТЫ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Неэтилированный бензин

E5  Bleifreies Benzin
Unleaded fuel only
Carburant sans plomb
Gasolina sin plomo
Benzolovnati benzin
Endast blyfri bensin
Только неэтилированный бензин

E10

RON/ROZ/AI min./мин. 95

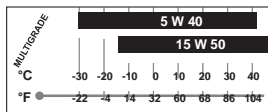
 

Моторное масло

50 куб. SAE 5W40 Synthetic API SL/SJ

SAE 5W40 Synthetic API SL/SJ
SAE 15W50 Synthetic API SL/SJ

125 куб.



Масло для коробки передач

SAE 80W90 API GL5

Тормозная жидкость

DOT 4

Смазка

Высокотемпературная консистентная смазка
Универсальная смазка

Масло для вилок и амортизаторов

Гидравлическое масло 10W

Воспроизведение или перевод какой либо части данного документа запрещены без письменного согласия Peugeot Motorcycles

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:



Лента Мёбиуса

Продукт или упаковка пригодны для последующей переработки.



Опасность взрыва

Продукт может взорваться при контакте с открытым огнем, искрами или статическим электричеством, а также в результате воздействия тепла, удара или трения. Эксплуатация и хранение вдали от источников тепла и искр



Воспламеняемость

Продукт является легко воспламеняющимся и может загореться вблизи от источников тепла, при контакте с открытым пламенем, искрами, статическим электричеством, воздухом или водой, а также в результате воздействия трения, выделяя легковоспламеняющиеся газы.

Эксплуатация и хранение вдали от источников тепла и искр

Агрессивное вещество

Может оказывать разрушающее воздействие на металлы.

При контакте вызывает сильное раздражение кожи или поражение глаз. Необходимо избегать контакта с кожей и глазами. Не вдыхать.

Опасность

В больших дозах может быть ядовитым. Может раздражать кожу, глаза, дыхательные пути или вызвать аллергию.

Может вызвать сонливость или головокружение. Избегайте любого контакта с продуктом.



Токсическая опасность

Может быстро привести к летальному исходу.

Попадание в организм даже в незначительных количествах чревато серьезным отравлением. Используйте защитное снаряжение.

Избегайте любого контакта (попадания в рот, на кожу, вдыхания) с продуктом и тщательно промойте все открытые участки кожи после работы с продуктом

Экологическая опасность

Продукт загрязняет окружающую среду.

Оказывает вредное воздействие (в краткосрочной и/или долгосрочной перспективе) на организмы в водной среде.

Не выбрасывать в окружающую среду.



Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами

Представляет опасность для окружающей среды. Нельзя выбрасывать использованный продукт в мусорное ведро. Его необходимо отнести обратно продавцу или в специальное место захоронения отходов



Опасность

Этот символ указывает на возникновение опасной ситуации, которая приведет к тяжелой травме, если не будут предприняты соответствующие меры.



Важно

Действие может быть опасным для транспортного средства. Рекомендуется указать конкретные процедуры, которые необходимо соблюдать, чтобы не повредить транспортное средство

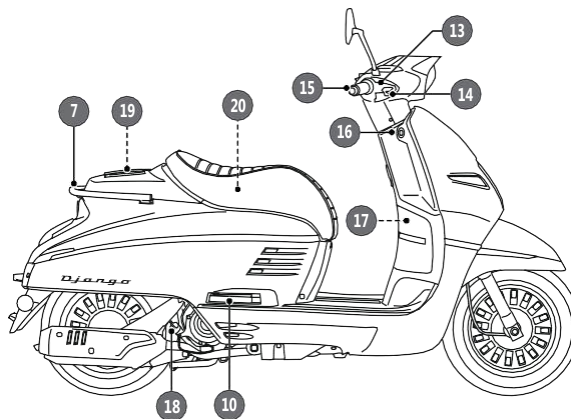
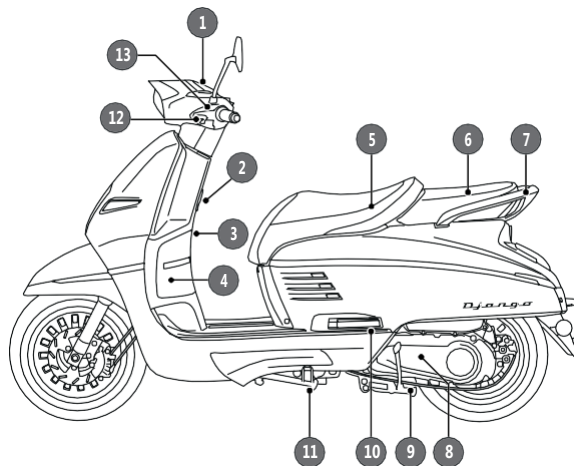


Примечание

Приводится основная информация, относящаяся к эксплуатации транспортного средства.

ОПИСАНИЕ

1. Приборная панель
2. Крюк-держатель
3. Замок (Крышка топливного бака/Отсек для хранения)
4. Топливный бак
5. Сиденье водителя
6. Сиденье пассажира
7. Поручень
8. Ножной стартер¹
9. Центральная ножка-опора
10. Складные подножки для пассажира
11. Боковая ножка-опора
12. Левый рычаг тормоза
13. Указатель уровня тормозной жидкости
14. Правый рычаг тормоза
15. Дроссель
16. Замок зажигания / Открывание сидения
17. Розетка 12 В / Разъем USB¹
18. Уровень моторного масла
19. Аккумулятор/Предохранители
20. Багажное отделение под сидением

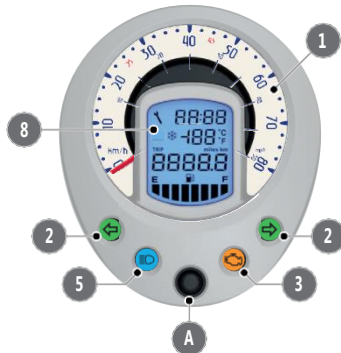


1. Зависит от модели

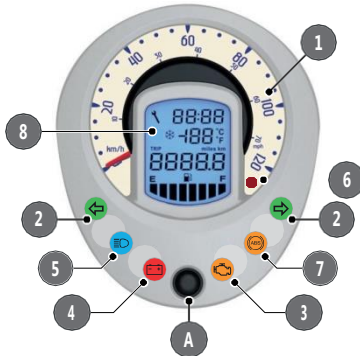
ИНСТРУМЕНТЫ

Инициализация приборной панели происходит каждый раз при включении зажигания: выполняется автоматическая функциональная проверка сегментов блока индикации и включение всех световых индикаторов.

Приборная панель для модели с объемом двигателя 50 куб.



Приборная панель для модели с объемом двигателя 125 куб. с ABS



1. Спидометр

Спидометр с двойной разметкой шкалы скорости (километры и мили).

2. Индикатор левого/правого поворота /Индикатор аварийной сигнализации

- Приборная панель оснащена индикаторами с обеих сторон.
- Звуковой сигнал напоминает водителю о включении сигнала поворота.

Если сигнальная лампа мигает быстро, указатели поворота неисправны.

- Огни аварийной сигнализации можно включать только при включенном зажигании.
- Огни аварийной сигнализации автоматически отключаются через 1 час после выключения зажигания для экономии заряда аккумулятора.

3. Индикатор неисправности системы контроля выбросов

- Если во время движения загорается индикатор, рекомендуется проверить автомобиль у официального дилера.

4. Индикатор заряда аккумулятора

- Если во время движения индикатор заряда аккумулятора мигает, рекомендуется обратиться к официальному дилеру для проверки системы зарядки аккумулятора.

5. Индикатор дальнего света

6. Противогоночная световая сигнализация

7. Индикатор антиблокировочной системы

Если индикатор периодически загорается или горит непрерывно, рекомендуется остановить автомобиль и проверить его у официального дилера.

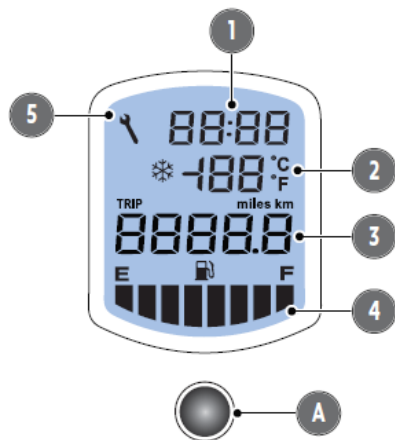


На очень низких скоростях и во время выключения лампа ABS медленно мигает, указывая на то, что система отключена.

Если во время движения индикатор зарядки аккумулятора мигает, рекомендуется проверить систему зарядки аккумулятора у официального дилера.

8. Многофункциональный дисплей

A. Кнопка управления



1. Время.
 2. Датчик наружной температуры.
 3. Счетчик пройденной дистанции/Прибор для измерения пробега в милях.
 4. Указатель расхода топлива/Указатель запаса топлива.
 5. Индикатор технического обслуживания.
- A. Кнопка управления.

1. Установка времени

Счетчик должен показывать общее количество километров.

При включенном зажигании нажимайте кнопку управления (A) до тех пор, пока значение часов не начнет мигать.

- Установите время, последовательно нажимая на кнопку управления.

При удерживании кнопки управления более 2 секунд начнет мигать первая цифра минут.

- Изменяйте минуты, последовательно нажимая на кнопку управления.

При удерживании кнопки управления более 2 секунд начнет мигать вторая цифра минут.

- Изменяйте минуты, последовательно нажимая на кнопку управления.

Нажмите, удерживая кнопку управления более 2 секунд, чтобы подтвердить установку времени.

2. Датчик наружной температуры

- Отображаемая температура соответствует показаниям на передней части транспортного средства.
- Символ «опасность гололеда» загорается, как только температура опускается ниже 3 °C.

3. Прибор для измерения пробега в милях

Счетчик пройденной дистанции отображает и сохраняет количество километров, пройденных транспортным средством. Общий километраж остается в памяти при отключении аккумулятора.

Счетчик пройденной дистанции (TRIP)

Счетчик пройденной дистанции отображает и сохраняет количество километров, пройденных за определенный период. Суточный пробег сохраняется даже при отключенном аккумуляторе.

Переход от отображения общего пробега к отображению суточного пробега.

При включенном зажигании переход от отображения общего пробега к отображению суточного пробега и наоборот осуществляется кратковременным нажатием кнопки управления (A).

Сброс счетчика пройденной дистанции

- При включенном зажигании сброс счетчика суточного пробега выполняется нажатием кнопки управления (A) более (3) секунд.

4. Указатель расхода топлива/Указатель запаса топлива

Когда топливный бак полон:

- Горят все сегменты индикатора уровня топлива.
- Отображается символ «заправочная колонка».

Минимальный и максимальный уровни обозначаются буквами E и F.



Указатель запаса топлива отображается миганием двух последних сегментов (Г):

- 1-й уровень: мигают первые два сегмента.
- 2-й уровень: мигает первый сегмент.

Когда бак пуст, все сегменты указателя уровня топлива выключены, и мигает символ "заправочная колонка".



Если мигают все сегменты, функция диагностики обнаружила неисправность в системе указателя уровня топлива. Рекомендуется выполнить проверку у официального дилера.

5. Индикатор технического обслуживания

При каждом включении зажигания на дисплее отображается время, оставшееся до следующего технического обслуживания.

Частота технического обслуживания

5000 км

Когда километры до технического обслуживания достигают нуля, индикатор технического обслуживания продолжает гореть на дисплее.



Рекомендуется обратиться к официальному дилеру для прохождения технического обслуживания.

Сброс счетчика технического обслуживания

- При выключенном зажигании нажмите, удерживая кнопку управления (A) и включите зажигание, индикатор расстояния мигает.
- Отпустите кнопку настройки.
- Нажмите, удерживая кнопку настройки более 5 секунд,
- чтобы выключить символ технического обслуживания и
- установить счетчик технического обслуживания на ноль.



Рекомендуется обратиться к официальному дилеру для прохождения технического обслуживания и удаления сообщения на индикаторе технического обслуживания.

Выбор отображаемой информации



Выбор единицы измерения расстояния возможен в любой момент.



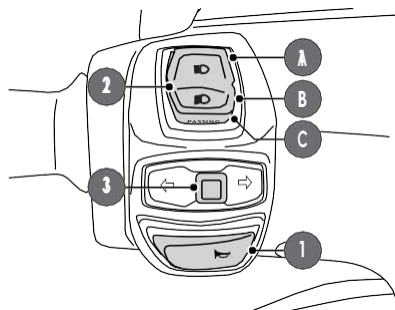
- При выключенном зажигании нажмите и удерживайте кнопку настройки (A), включите зажигание и дождитесь включения многофункционального дисплея.
- Выберите единицу измерения кратковременным нажатием кнопки управления, единица измерения расстояния изменится с «км» на «мили» или наоборот.
- Выключите зажигание.



Если единица измерения расстояния - километры, то наружная температура отображается в °C.

Если единица измерения расстояния - мили, температура наружного воздуха отображается в °F

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка Звукового сигнала.
2. Переключатель света фар.

Переключатель света фар выполняет 3 функции.

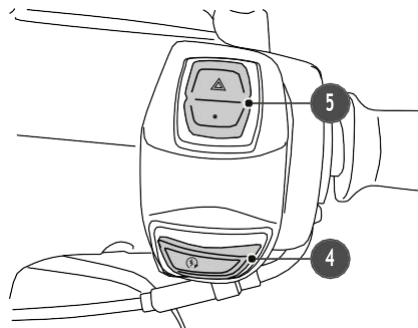
- A. Дальний свет.
- B. Ближний свет.
- C. Сигнальные огни.

3. Кнопка включения указателей поворота.

Чтобы указать на изменение направления движения, переключите кнопку:

- Вправо.
- Влево.

Чтобы остановить мигание указателей поворота, нажмите кнопку.



4. Кнопка стартера.
5. Кнопка аварийной сигнализации.

Огни аварийной сигнализации можно включать только при включенном зажигании.

Огни аварийной сигнализации автоматически отключаются через 1 час после выключения зажигания для экономии заряда аккумулятора.

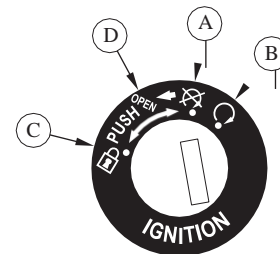
ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ, УПРАВЛЯЕМЫЙ КЛЮЧОМ

A. Положение - двигатель выключен.

Двигатель выключен. Питание электрической цепи отключено. Ключ можно вынуть.

B. Положение «включено».

Питание электрической цепи включено. Двигатель можно запустить. Ключ вынимать нельзя.



C. Рулевое управление разблокировано.

Питание электрической цепи отключено. Руль необходимо повернуть влево, а ключ необходимо вставить и одновременно повернуть влево. Ключ можно вынуть.

D. Открывание сидения.

Ключ в этом положении позволяет открыть сидение с помощью троса.

ОБОРУДОВАНИЕ

ОТСЕК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ / РОЗЕТКА

Чтобы открыть крышку бардачка, вставьте ключ в замок и поверните его вправо.

1 – Отсек для хранения

Не рекомендуется оставлять в отсеках для хранения никакие предметы, независимо от их ценности (брелок для ключей и т. д.). Производитель не несет ответственности в случае их кражи.

2 Розетка 12В¹

Розетка питается при включенном зажигании.

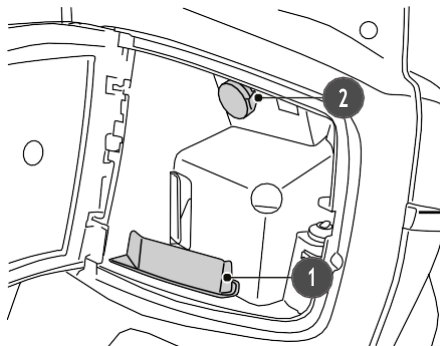
Она позволяет подключать низковольтные устройства (мобильный телефон, GPS и т. д.).

Разъем USB¹

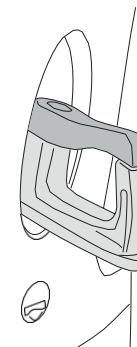
Розетка для аксессуаров (макс. 2,5 Вт), которая включается при включенном зажигании, расположена в багажном отделении под сидением.

Она позволяет подключать низковольтные устройства (мобильный телефон, GPS и т. д.).

Во время использования оборудование может автоматически заряжаться.



КРЮК-ДЕРЖАТЕЛЬ



Крюк-держатель расположен на задней панели. Его можно использовать для фиксации груза весом не более 2,5 кг.

БОКОВАЯ НОЖКА-ОПОРА

Модель DJANGO с объемом двигателя 50 куб.

Боковая ножка-опора оснащена выключателем зажигания, предотвращающим запуск двигателя при опущенной ножке.

Эта система напоминает водителю о необходимости поднять ножку-опору перед запуском двигателя.

Если двигатель запускается с опущенной ножкой-опорой, рекомендуется проверить цепь у официального дилера.

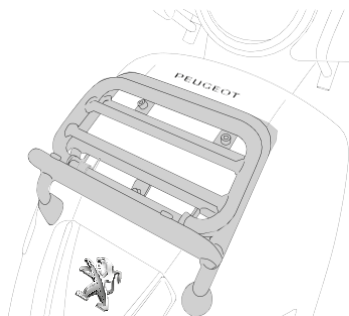
Модель DJANGO с объемом двигателя 125 куб.

Ножка-опора оснащена замыкателем, который позволяет запустить двигатель при опущенной ножке-опоре, но только при ограниченных оборотах двигателя.

1. Зависит от модели

АКСЕССУАРЫ

ПЕРЕДНИЙ БАГАЖНИК



Передний багажник выдерживает максимальную нагрузку 3 кг.

ЗАДНИЙ БАГАЖНИК



Задний багажник выдерживает максимальную нагрузку 6 кг.



Не следует размещать на нем слишком громоздкий багаж, который может ухудшить освещение и рулевое управление.

Не превышайте максимальную рекомендуемую нагрузку для каждого багажника.

Надежно прикрепите багаж к транспортному средству даже при перемещении на небольшие расстояния.

КОФР МОТОЦИКЛЕТНЫЙ



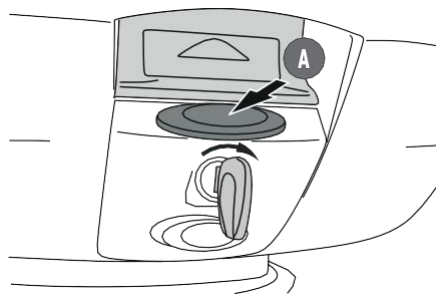
Кoffer поставляется с 2 ключами.



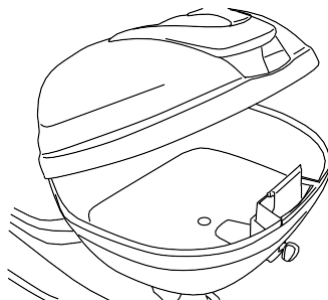
Максимально допустимая нагрузка - 3 кг.

Открытие кофра:

- Вставьте ключ в замок.
- Поверните ключ в замке вправо и нажмите кнопку (A).

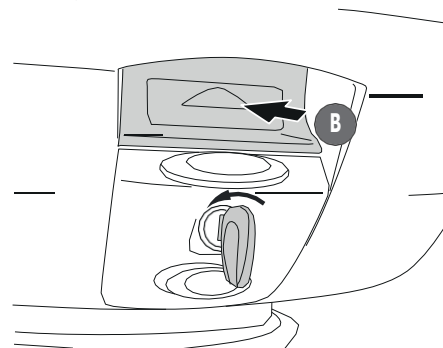


Откройте кофр.



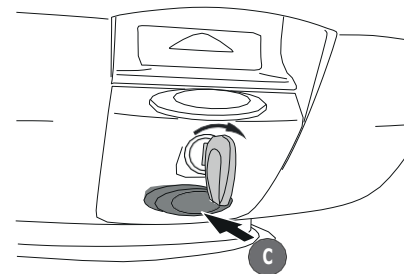
Закрывание кофра:

- Нажмите на затвор (B) и поверните ключ в замке влево.
- Вынуть ключ.



Снятие кофра:

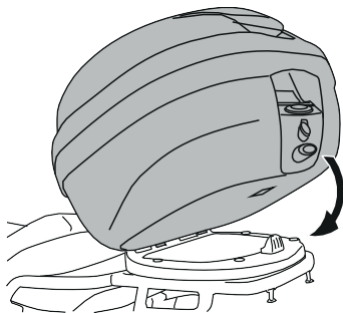
- Вставьте ключ в замок.
- Поверните ключ в замке вправо и нажмите кнопку (C)
- Снимите кофр и выньте ключ из замка, чтобы не сломать его.



Установка кофра:



Для установки кофра ключ не требуется.



- Вставьте переднюю часть кофра в крепежные отверстия.
- Нажатием установите заднюю часть кофра, и убедитесь, что она должным образом зафиксирована.

Пользователь должен лично убедиться в том, что его скутер находится в хорошем состоянии. Некоторые элементы могут иметь признаки повреждения, даже если скутер не используется. Например, длительное воздействие неблагоприятной погоды приводит к окислению в тормозной системе или падению давления в шинах, что может иметь серьезные последствия. В дополнение к простому визуальному осмотру, чрезвычайно важно до начала эксплуатации проверить следующие моменты.



Эта проверка занимает всего несколько минут и помогает поддерживать ваше транспортное средство в хорошем состоянии, что подразумевает надежность и безопасность.

Если один из элементов контрольного списка не функционирует должным образом, обратитесь к официальному дилеру с целью его проверки и при необходимости ремонта перед началом эксплуатации транспортного средства.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПУСКУ И УПРАВЛЕНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первой поездкой убедитесь, что вы знакомы со всеми элементами управления и их функциями. Если вы не уверены в функциях любого из элементов управления, ваш официальный дилер может ответить на ваши вопросы и оказать вам любую необходимую помощь.



Поскольку выхлопные газы токсичны, двигатель следует запускать в хорошо проветриваемой зоне. Ни в коем случае нельзя запускать двигатель в замкнутом пространстве, даже на короткое время.

РЕЖИМ ЭКО

Стиль вождения должен быть спокойным

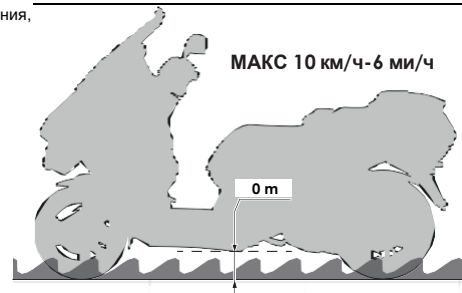
- Поворачивайте ручку акселератора плавно, без резких движений.
- Замедляйте транспортное средство заранее с помощью торможения двигателем.
- Ограничьте нагрузку на транспортное средство, а также аэродинамическое сопротивление.
- Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах и сверяйтесь с этикеткой под сидением.
- Избегайте нагрева двигателя в неподвижном состоянии: двигатель нагревается быстрее во время движения.
- Проходите техническое обслуживание в соответствии с планом производителя.

Такие меры способствуют экономии расхода топлива, сокращению выбросов CO₂ и снижению фонового шума дорожного движения.

ДВИЖЕНИЕ ПО ЗАТОПЛЕННОЙ ДОРОГЕ



Настоятельно рекомендуется не ездить по затопленным дорогам, так как это может серьезно повредить двигатель, трансмиссию и электрические системы вашего скутера.



Если нельзя избежать движения по паводковой воде:

- Убедитесь, что глубина воды не превышает 100, с учетом волн, которые могут создавать другие участки дорожного движения.
- Ни при каких обстоятельствах не превышайте скорость 10 км / ч.
- Выехав из затопленной зоны, несколько раз осторожно затормозите, чтобы просушить тормоза, как только это позволят условия безопасности.

ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Компонент	Проверка
Топливо	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень топлива в баке. При необходимости долейте топливо. Убедитесь в отсутствии утечки топлива.
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень моторного масла. При необходимости долейте рекомендованное масло.
Дисковый тормоз	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу тормоза. Обратитесь к официальному дилеру для проверки их мягкости. Проверьте износ тормозных колодок. Проверьте уровень тормозной жидкости в резервуаре.
Барабанный тормоз ^а	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу тормоза. При необходимости выполните регулировку. Проверьте износ тормозных накладок. При необходимости исправьте.
Освещение, сигнализация, индикаторы, звуковой сигнал	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу. При необходимости исправьте.

а. Зависит от модели.

Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте износ и состояние шин. Проверьте давление в шинах в холодном состоянии. При необходимости исправьте.
Дроссель	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что ручка дроссельной заслонки возвращается плавно и правильно в исходное положение.
Рулевое управление	<ul style="list-style-type: none"> Проверка свободного хода рулевого колеса.
Ножка-опора	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что центральная ножка-опора раскладывается плавно^а. Срабатывание прерывателя цепи зажигания^а.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Для большей безопасности перед запуском двигателя поставьте скутер на центральную ножку-опору.

- Поверните ключ зажигания в положение «ON».
- Убедитесь, что дроссель находится в положении «OFF».
- Нажмите один из рычагов тормоза, одновременно нажимая кнопку стартера. Не удерживайте кнопку стартера более 10 секунд.
- Отпустите кнопку стартера, как только двигатель запустится.



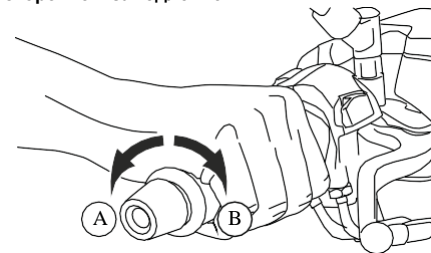
Если двигатель не запускается, отпустите кнопку стартера и рычаг тормоза, подождите несколько секунд и повторите попытку.

ВОЖДЕНИЕ

Перед началом движения

- Скутер опирается на ножку-опору, двигатель работает.
- Удерживая рычаг тормоза левой рукой, а поручень правой рукой, толкните скутер вперед, чтобы сложить центральную ножку-опору.
- Сядьте на скутер.
- Отпустите левый тормоз и медленно поверните дроссель правой рукой, чтобы начать движение.

Ускорение и замедление



Для ускорения поверните дроссель в направлении (А). Чтобы замедлиться, поверните дроссель в направлении (В).

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Модель DJANGO с объемом двигателя 50 куб.

Обычное торможение

Правый рычаг управляет передним тормозом, а левый рычаг - задним тормозом.

Использование тормоза

Для хорошего торможения очень важно скоординировать следующие действия:

- Закройте дроссельную заслонку.
- Одновременно нажимайте на левый и правый рычаги тормоза и постепенно увеличивайте давление.



Использование только одного тормоза снижает эффективность торможения и может заблокировать колесо, что приведет к падению.

Избегайте резкого торможения на мокрой дороге или на поворотах.

Снижайте скорость на крутых склонах во избежание длительного торможения, так как перегрев снижает эффективность торможения.

Модель DJANGO с объемом двигателя 125 куб.

Антиблокировочная тормозная система

Предотвращает блокировку колес.

- Управляется правым рычагом, действует на переднее колесо.
- Система ABS позволяет водителю сохранять контроль над транспортным средством при торможении на скользкой дороге.
- Левый рычаг тормоза работает как стандартная тормозная система, воздействуя на заднее колесо.

Использование тормоза

- Закройте дроссельную заслонку.
- Активируйте тормозную систему, постепенно увеличивая давление.



Избегайте резкого торможения на мокрой дороге или на поворотах.

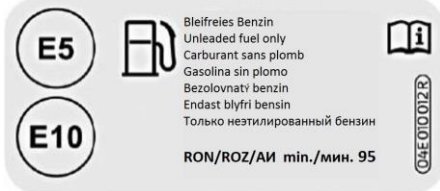
Снижайте скорость на крутых склонах во избежание длительного торможения, так как перегрев снижает эффективность торможения.

ЗАПРАВКА



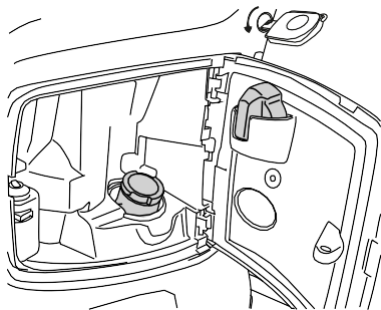
Чтобы безопасно заполнить топливный бак, необходимо выключить двигатель.

Этикетка, прикрепленная рядом с крышкой топливного бака, напоминает о типе используемого топлива.



- Поставьте скутер на центральную ножку-опору.
- Чтобы открыть топливный люк, вставьте ключ в замок и поверните влево.
- Правильно вставьте штуцер в заправочное отверстие и заполните бак.

Во время заливки топлива поместите колпачок в предусмотренный для этого держатель на внутренней стороне крышки.



Необходимо немедленно устранить любой разлив.

Топливо может повредить окрашенные поверхности или пластиковые детали.

Не заливайте в топливный бак слишком много топлива: топливо может расширяться из-за нагрева двигателя или солнечного тепла и переливаться через край.

ОБКАТКА ДВИГАТЕЛЯ

Обкатка двигателя - залог качества его продолжительной и безотказной работы.

В период обкатки рекомендуется не перегружать двигатель и не допускать превышения рабочей температуры выше нормальной.

От 0 до 500 км

Избегайте открытия дроссельной заслонки более чем на половину во время длительной поездки.

От 500 до 1000 км

Избегайте открытия дроссельной заслонки более чем на 3/4 во время длительной поездки.

После прохождения этого пробега скутер можно использовать в нормальном режиме.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ И ПАРКОВКА

Двигатель выключается на холостом ходу поворотом ключа зажигания в положение «OFF».

Желательно парковать скутер на ровной поверхности.

- На Центральную ножку-опору.
- На боковую ножку-опору.

Каждый раз при парковке скутера необходимо заблокировать рулевое управление и вынуть ключ зажигания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Для сохранения гарантийных прав рекомендуется строго соблюдать график технического обслуживания.

Регламент технического обслуживания включен в руководство по техническому обслуживанию. Официальный дилер должен поставить свою печать, указать дату технического обслуживания и количество пройденных скутером километров.

Для обеспечения высокого уровня безопасности и надежности скутера рекомендуется проходить техническое обслуживание и ремонт у официального дилера, который имеет необходимую техническую подготовку, специальные инструменты и запасные части.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА/ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА

Изношенные детали, заменяемые во время планового технического обслуживания (механические детали, аккумулятор и т.д.), подлежат утилизации специализированными службами.

По окончании срока службы скутер необходимо сдать в авторизованный центр для утилизации.

Во всех случаях соблюдайте местные законы.



Батареи содержат вредные вещества. Их необходимо утилизировать в соответствии с требованиями законодательства и ни при каких обстоятельствах не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

ЧИСТКА



Кузов выполнен из пластиковых деталей с окрашенной и глянцевой поверхностью. Не используйте агрессивные растворители или чистящие средства.



Не пользуйтесь мойкой высокого давления, которая может привести к проникновению воды в уплотняющие элементы, подшипники и шарниры, электрические компоненты, такие как разъемы, замкаты и освещение.

Вымойте кузов мыльной водой и ополосните большим количеством чистой воды.

Скутер можно высушить с помощью замши. После мытья несколько раз выполните торможение на низкой скорости, чтобы просушить тормоза.



Скутер следует мыть в месте, оборудованном для сбора сточных вод.

Некоторые продукты на основе силикона могут изменить качество лакокрасочного покрытия. В случае необходимости или при возникновении сомнений официальный дилер может проконсультировать вас по вопросам использования чистящих средств или восстановить поцарапанный кузов.

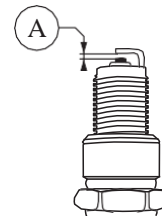
ПРОВЕРКА ИЛИ ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ



Необходимо использовать резистивный искрогаситель и резистивную свечу зажигания в соответствии с рекомендациями производителя.

Двигатель должен быть холодным.

- Снимите багажное отделение под сидением.
- Снимите обтекатель сидения.
- Отсоедините искрогаситель.
- Снимите свечу зажигания.
- Измерьте расстояние между электродами и при необходимости скорректируйте его (A).



A. Зазор между электродами от 0.6 до 0.7 мм.

Рекомендованная свеча зажигания

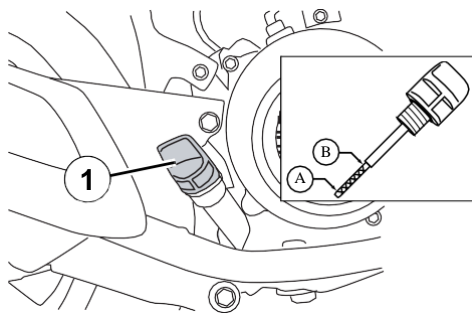
NGK CR7HSA

- Установите и вкрутите свечу зажигания вручную.
- Затяните свечу зажигания гаечным ключом.
- 1/8 - 1/4 оборота для повторно используемой свечи зажигания.
- 1/2 оборота для новой свечи зажигания.



Убедитесь, что искрогаситель правильно закреплен на свече зажигания.

Выполните быструю проверку крутящего момента у официального дилера.



- Поставьте скутер на центральную ножку-опору на ровной поверхности.
- Запустите двигатель, дайте ему поработать несколько минут, а затем остановите его.
- Подождите несколько минут, чтобы масло стабилизировалось.
- Снимите крышку / указатель уровня масла (1).
- Вытрите насухо крышку заливного отверстия/указатель уровня и установите обратно, но не ввинчивайте в заливное отверстие.
- Снимите крышку заливного отверстия/указатель уровня и проверьте уровень масла.
- Уровень масла должен находиться между отметками минимального (А) и максимального (В) уровня без превышения последней.
- При необходимости долейте масло.



Избыток масла заметно снижает эксплуатационные качества скутера.

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА



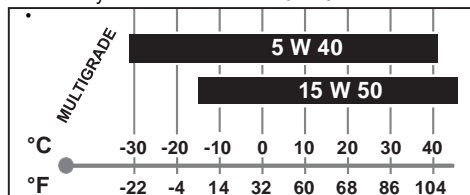
Для слива масла рекомендуется обратиться к официальному дилеру.



Масло содержит вредные для окружающей среды вещества. Ваш дилер может утилизировать отработанное масло без ущерба для окружающей среды и в соответствии с действующими стандартами.

Моторное масло
50 cc
SAE 5W40 Synthetic API SL/SJ
Количество: 0.65 л при замене масла
125 cc
SAE 5W40 Synthetic API SL/SJ или SAE 15W50 Synthetic API SL/SJ
Количество: 0.75 л при замене масла

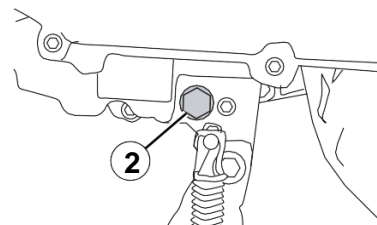
При температуре окружающей среды ниже 0 °C используйте масло вязкости: 5W40.



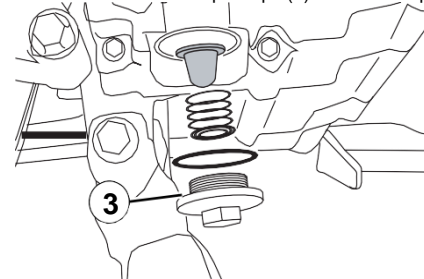
Перед заменой масла рекомендуется прогреть

двигатель, так масло будет более текучим.

- Поставьте скутер на ножку-опору. Наденьте защитные перчатки.
- Снимите крышку/указатель уровня масла.
- Снимите сливную крышку и уплотнитель (2) и дайте маслу стечь в приемник.



- Снимите колпачок фильтра (3) и очистите фильтр.



- Установите на место дренажный колпачок и колпачок фильтра с новым уплотнителем.
- Залейте в заливное отверстие необходимое количество масла, соответствующего стандартам производителя.
- Запустите двигатель и дайте ему поработать некоторое время.
- Снимите крышку/указатель уровня масла и проверьте уровень масла.
- При необходимости добавьте масло.
- Убедитесь, что сливная пробка герметична.

СЛИВ МАСЛА БЛОКА РЕЛЕ



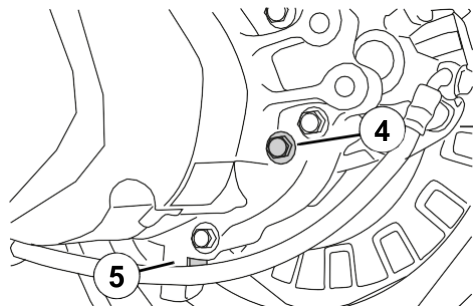
Рекомендуем обратиться к официальному дилеру для выполнения слива.



Масло содержит вредные для окружающей среды вещества. Ваш дилер может утилизировать отработанное масло без ущерба для окружающей среды и в соответствии с действующими стандартами.

Рекомендуется прогреть двигатель перед сливом масла из коробки передач, так масло будет более текучим.

- Поставьте скутер на центральную ножку-опору на ровной поверхности.
- Поместите контейнер под сливное отверстие.



- Снимите крышку заливного отверстия блока реле (4).
- Снимите сливную пробку (5).
- Вставьте сливную пробку с новым уплотнителем.
- Залейте в заливное отверстие необходимое количество масла, соответствующего стандартам производителя.
- Установите крышку заливного отверстия.

Блок реле

SAE 80W90 API GL4

Количество

50 куб.	0.12 л при замене масла
125 куб.	0.18 л при замене масла

- Вставьте сливную пробку с новым уплотнителем.
- Залейте в заливное отверстие необходимое количество масла, соответствующего стандартам производителя.
- Установите крышку / указатель уровня масла.
- Запустите двигатель и дайте ему поработать некоторое время.
- Проверьте уровень масла и при необходимости долейте.
- Убедитесь, что сливная пробка герметична.

ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

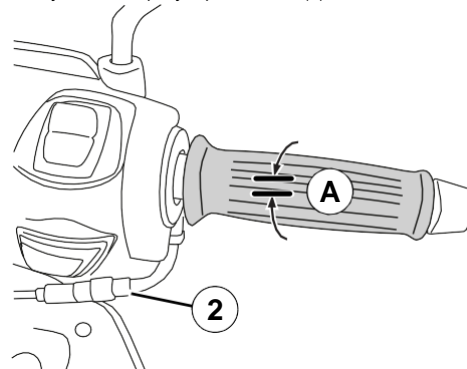


Для выполнения этой процедуры рекомендуется обратиться к официальному дилеру.

ТРОС ДРОСЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ

Ход рычага дросселя должен составлять 3 - 5 мм (А).

При несоответствии используйте регулировочную гайку, чтобы отрегулировать его (2).



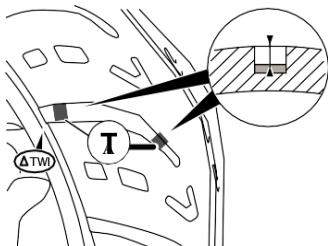
ШИНЫ

Давление необходимо регулярно проверять в холодных шинах.

Неправильное давление приводит к чрезмерному износу и влияет на управление скутером, повышая риск возникновения опасности.

	Давление в шинах	
	Передняя	Задняя
Без пассажира	1.8 бар	2 бар
С пассажиром	1.8 бар	2.2 бар

Если достигнут предел износа протектора (Т), рекомендуется обратиться к официальному дилеру для замены шин.



При замене шин рекомендуется устанавливать шины той же марки и аналогичного качества. В случае прокола запрещается монтировать камеру в бескамерной шине.



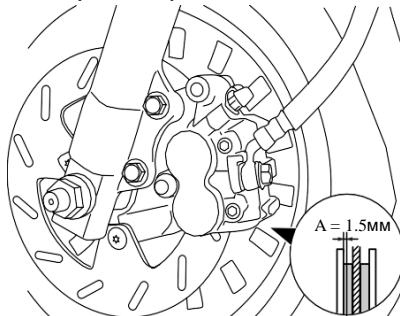
Шины содержат вещества, вредные для окружающей среды. Ваш дилер может утилизировать использованные шины без ущерба для окружающей среды в соответствии с действующими стандартами.

ОСМОТР ТОРМОЗА

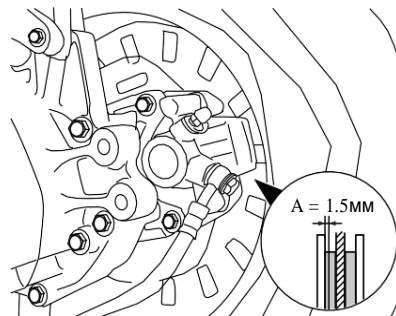


Рекоменуем обратиться к официальному дилеру для замены этих компонентов.

Износ передних тормозных колодок



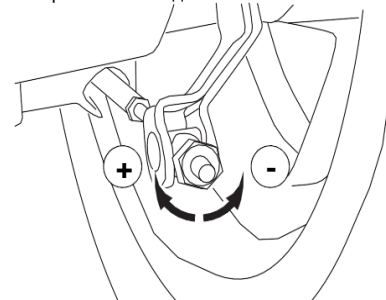
Износ задних тормозных колодок 1



Если одна из 2 тормозных колодок изношена до минимальных размеров (А), необходимо заменить обе тормозные колодки.

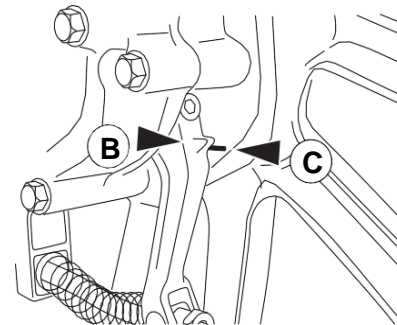
Износ тормозной накладки заднего тормоза 2

Когда регулировка натяжной гайки уже невозможна, тормозные колодки изношены.



Нажмите рычаг управления тормозом и проверьте положение метки износа на рулевой тяге (В) по сравнению с меткой (С) на корпусе двигателя.

Если метка на рулевой тяге совпадает с меткой износа или превышает ее, тормозные накладки необходимо заменить.



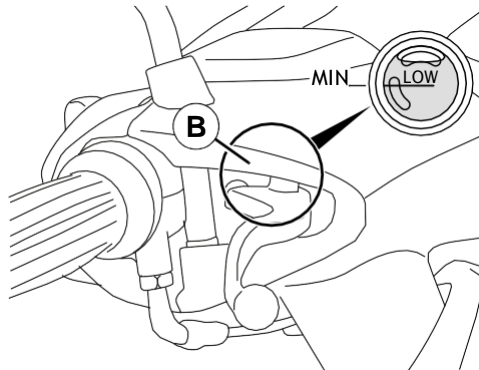
1. Зависит от модели.

2. Зависит от модели.



Уровень тормозной жидкости необходимо проверять через смотровое окно тормозного блока (В).

Если уровень близок к минимальной отметке, рекомендуется как можно скорее обратиться к официальному дилеру для проверки тормозной системы и, при необходимости, ее заправки.



АККУМУЛЯТОР



Отключите аккумулятор до начала выполнения каких-либо операций. Запрещается отсоединять провода питания аккумулятора при работающем двигателе.

Во избежание повреждения электронной схемы не заряжайте аккумулятор, если он подключен к скутеру.



Серная кислота, содержащаяся в аккумуляторном электролите, может вызвать серьезные ожоги.

Избегайте попадания на кожу, в глаза или на одежду и всегда защищайте глаза при работе рядом с аккумулятором.

В случае утечки рекомендуется обратиться к официальному дилеру, у которого есть все необходимое для замены и утилизации батарей без причинения вреда окружающей среде.



Аккумулятор выделяет взрывоопасные газы.

Держите аккумулятор вдали от искр, пламени, сигарет и т.д.

Заряжать его следует в хорошо проветриваемом помещении.

Длительная стоянка и хранение



Если скутер не используется в течение длительного времени, аккумулятор будет медленно разряжаться естественным путем, из-за электронной аппаратуры или определенных аксессуаров и поэтому его необходимо регулярно заряжать.

Если скутер не используется в течение 1 месяца или дольше, необходимо сохранить заряд аккумулятора:

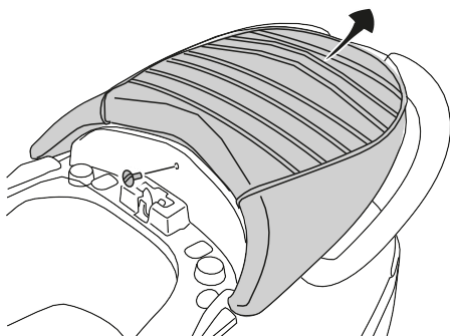
- С помощью зарядного устройства (если скутер не используется в течение длительного периода).
- Или отключив его от скутера (если скутер не используется менее 2 месяцев).



Несоблюдение этих рекомендаций может привести к глубокой разрядке аккумулятора. В этом случае гарантия производителя аннулируется.

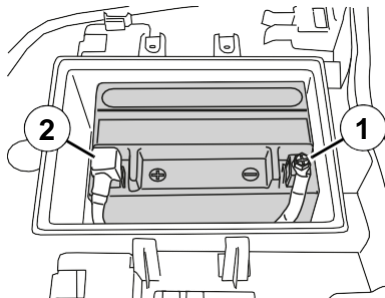
Снятие аккумулятора

Для доступа к аккумулятору снимите пассажирское сидение и крышку аккумуляторного отсека.



Отсоедините аккумулятор в следующем порядке:

1. Отрицательная клемма.
2. Положительная клемма.




Зарядка аккумулятора

Аккумулятор необходимо заряжать в хорошо проветриваемом помещении с использованием подходящего зарядного устройства, которое питает десятиую часть емкости аккумулятора во избежание преждевременного разрушения. Поэтому рекомендуется обратиться к официальному дилеру для выполнения этой операции.

Аккумулятор содержит серную кислоту. Избегайте ее попадания на кожу, в глаза. Во время зарядки аккумулятора могут выделяться взрывоопасные газы. Держите аккумуляторы от источников искр, пламени и продуктов накаливания.

Необслуживаемые аккумуляторы

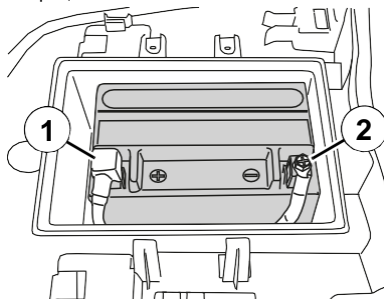
 **Нельзя открывать необслуживаемый аккумулятор для заправки.**

- Отсоедините и извлеките аккумулятор.
- Заранее зарядите аккумулятор до 100%.
- Используйте зарядное устройство или заряжайте ежемесячно.
- Перед повторным запуском аккумулятор необходимо зарядить до 100%

Установка аккумулятора

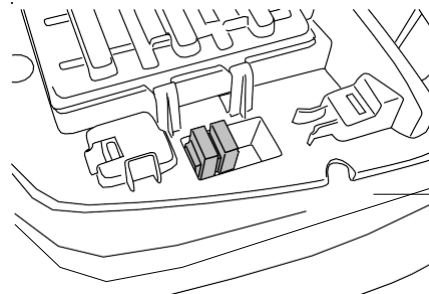
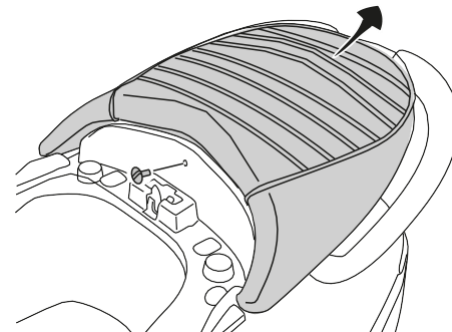
Подключите аккумулятор в следующем порядке:

1. Положительная клемма.
2. Отрицательная клемма.



ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

- Для доступа к предохранителям, снимите пассажирское сидение.

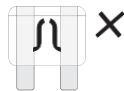
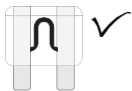




Если предохранитель часто перегорает, это, как правило, является признаком короткого замыкания в электрической цепи. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру для проверки системы.

Перед заменой предохранителя рекомендуется выключить зажигание и всегда заменять его предохранителем того же класса. Несоблюдение данной рекомендации может привести к повреждению электрической цепи или возгоранию.

- Найдите неисправный предохранитель, обращая внимание на состояние его нити.



Перед заменой предохранителя необходимо найти причину неисправности и устранить ее.

Следует заменять неисправный предохранитель на предохранитель того же класса.

Размещение предохранителей

	Модель с двигателем 50 куб.	Модель с двигателем 125 куб.
20A		Главный предохранитель
15A	Главный предохранитель	
10A	Электрооборудование	
10A	Система впрыска	Система ABS
5A		Розетка

Розетка произведена или переведена

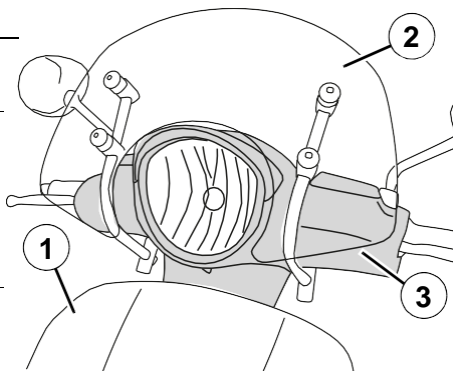
ЗАМЕНА ЛАМПЫ



Для выполнения данной операции рекомендуется обратиться к официальному дилеру.

Лампа головного освещения

- Снимите переднюю защитную панель (1).
- Снимите ветровое стекло (2) ¹.
- Снимите обтекатель фары (3)



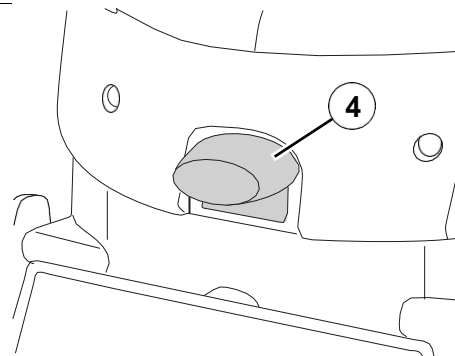
Лампа головного освещения

50 куб.	12В - 35/35Вт (HS1)
125 куб.	12В - 60/55Вт (H4)

- Зависит от оборудования

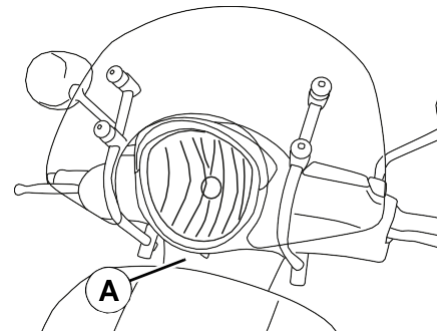
Лампа подсветки номерного знака

- Снимите рассеиватель (4).



РЕГУЛИРОВКА ГОЛОВНОГО ОСВЕЩЕНИЯ

Фары регулируются с помощью одного установочного винта на каждую фару, доступ к которым обеспечивается с задней стороны панели.



- Ослабьте крепежный винт (A).
- Отрегулируйте свет фары вручную.
- Затяните крепежный винт.



**ISO 9001 (Редакция 2008 г.)
/N°SQ/1956**

**Peugeot Motocycles SA
Улица 17 ноября
F-25350 Мандёр**

Тел. +33(0)3 81 36 80 00
Факс +33(0)3 81 36 80 80

RCS Belfort B 875 550 667

<http://www.peugeot-motocycles.fr>
<http://www.peugeot-motocycles.com>

0 800 007 216

Service & appel
gratuits

Постоянно стремясь к совершенствованию Peugeot Motocycles оставляет за собой право удалять, изменять или добавлять любые данные. DQ / APV от 3/2020 (приведенные фотографии являются простыми иллюстрациями к товару и могут отличаться от его фактического внешнего вида).

